

LA GRANDE MÉMOIRE POPULAIRE

QUAND j'étais gamin, c'est-à-dire en révolte contre tout, je m'amusais à triturer les proverbes. Je disais : « Qui paie ses dettes n'amasse pas mousse » ; « Tout péché n'est pas bon à dire » ; « La pauvreté ne fait pas le bonheur » ; « Bien mal acquis n'est pas perdu pour tout le monde » ; « Vérité cachée est à moitié pardonnée » ; « Le mensonge sort de la bouche des enfants » ; « Les bons comptes tuent l'amitié » ; « Le silence est d'or sauf quand on hurle avec les loups » ; etc. Je croyais, grâce à cet exercice badin, atteindre des sommets de pessimisme, ce qui me plaisait beaucoup, car la jeunesse aime le pessimisme ; elle s'imagine, en le professant, qu'elle a plus de savoir que les vieux.

Je me trompais, naturellement. Les vrais proverbes sont plus pessimistes que les faux. C'est le trésor légué par des générations de petites gens qui se sont rudement heurtés au monde et qui ont constaté qu'on ne peut rien sur lui, ou peu de chose. Combien de mécomptes et de catastrophes se cachent derrière chacun de ces proverbes ? Ils sont des recettes pour vivre sans trop de drames, pour échapper autant qu'il se peut à la rapacité des puissants, à la méchanceté de la nature, à la malveillance des voisins, pour n'être pas trop malheureux en famille, pour ne pas être pris constamment au dépourvu. C'est le grand cours de philosophie des humbles, les milles et une manières de se faufiler à travers l'existence quand on est pauvre et quand on est faible.

Je ne voyais rien de tel. Étant un jeune bourgeois et, pis encore, un jeune bourgeois de gauche, je prenais les proverbes pour des leçons de morale bourgeoise, c'est-à-dire pour des blagues séculaires inventées dans le but de me rendre bête et craintif. Je détestais le passé, comme il se doit. A la rigueur, j'en retenais quelques héros : Philippe le Bel, Richelieu, Jean Jaurès, mais j'en répudiais les obscurantismes. Or les proverbes constituaient selon moi les formules mêmes de l'obscurantisme, les niaiseries dont étaient farcies les têtes d'un pauvre peuple que n'avait pas émancipé la République. La Fontaine, poète des proverbes, n'avait pas sa place dans un monde de gauche.

La société voulait me mettre, comme elle disait, « du plomb dans la tête », et moi je ne voulais pas de ce métal pour alourdir ma tête de linotte. Du plomb ! Pourquoi pas de l'or ? On reconnaissait bien là la ladrerie des bourgeois ! A moins que ce ne fussent leurs envies de meurtre devant ce qui leur était supérieur. Le plomb, c'était une balle tirée dans la nuque, afin de tuer mes idées, mon originalité, mes ambitions, mon audace. J'écoutais avec délices les imbéciles faire des gorges chaudes sur la « sagesse des nations ». Je ne voulais pas de cette sagesse-là, moi, de cet esprit terre à terre, de ces petites vues, de cette école de prudence et de renoncement, je voulais à chaque instant brûler mes vaisseaux... quoique je n'eusse pas de vaisseaux, ni même de radeau, ni même de barcasse.

Je détaille un peu tout cela pour montrer comme on peut se tromper, quand on est jeune et que l'on croit au progrès, sur cette grande question du pessimisme, lequel, en fin de compte, est une clef du monde. On va chercher les vérités au diable, alors qu'elles sont sous nos yeux, bien rangées par les soins des hommes qui nous ont précédés sur la terre. On se croit un monstre et l'on s'aperçoit en vieillissant que la nature est bien plus féroce que vous, que l'on n'était qu'un bon jeune homme, et qui avait des illusions, comble de honte !

On comprend que la gauche n'aime le peuple qu'abstraitement, ou idéalement, qu'il la dégoûte et l'horripile sitôt qu'elle a affaire à lui de façon charnelle. Elle est, à son égard, comme une belle dame visitant un hôpital, qui voit des plaies qu'elle n'imaginait pas, qui sent des odeurs qui l'offusquent, où des gens meurent sans panache. De là son mépris pour les humbles qui composent les nations et qui en sont la grande voix anonyme. Cette voix dit sans cesse le contraire de ce que la gauche veut entendre. Si encore elle le proclamait avec fureur, si elle le criait ! Pas même. Elle le murmure avec des sourires résignés, avec humour, ma foi ! Ce réalisme ou ce cynisme est insupportable aux personnes qui nourrissent de grands rêves.

Il me semble que l'on ne pourra parler sérieusement de progrès que lorsque les proverbes auront disparu

complètement de la mémoire des hommes, ou que si, par hasard, un érudit en citait un, ses interlocuteurs y verraient quelque vestige de l'Antiquité, comparable aux inscriptions des hypogées pharaoniques. Ce n'est pas pour demain.

Le travail qu'a fait Jean-Yves Dournon est bon et utile pour l'homme de l'an deux mille qui, peut-être, sera entouré de jouets scientifiques et vivra dans le meilleur des mondes possibles, à savoir la démocratie, mais qui ne sera guère différent, dans ses rapports avec ses semblables et avec lui-même, des paysans du Moyen Âge auxquels on doit la plupart des maximes de vie ici recensées.

Jean DUTOURD, de l'Académie française.



A

Ne savoir ni A ni B.

rien savoir.

On n'a pas plus tôt dit A qu'il faut dire B. *Une concession ne va jamais seule.*

Abandon

L'abandon fait le larron.

Une chose, une personne que l'on néglige est vite convoitée.

Abondance

Abondance engendre fâcherie.

Car l'abondance engendre la jalousie.

De l'abondance du cœur la bouche parle.

amour ardent se fait toujours entendre.

Aboyer

Tous les chiens qui aboient ne mordent pas.

Ceux qui menacent le plus ne sont pas toujours à craindre.

Aboyer à la lune.

Crier hors de propos, préférer des menaces vaines.

Jamais bon chien n'aboie à faux.

homme sage ne se fâche pas sans raison.

Abricot

Quand l'abricot est en fleur

Jours et nuits ont même longueur.

Absence, absents

Les absents ont toujours tort. L'absence est l'ennemie de l'amour.

Les os sont four les absents.

Ceux qui ne font pas valoir leurs droits dans une affaire sont mal servis.

Accommodement, accommoder

Accommodez-vous, le pays est large.
Se dit de quelqu'un qui prend ses aises, sans se soucier des autres.
Un mauvais accommodement vaut mieux qu'un bon procès.

Accouchée

Elle est parée comme une accouchée.

Acheter

Acheter chat en poche.

C'est acheter de confiance et être trompé par le vendeur, alors que:

Acheter par francs et vendre par écus.

C'est vendre avec un bénéfice excessif.

Mieux vaut acheter qu'emprunter. Qui bon l'achète, bon le boit.

Se dit du vin en particulier, mais aussi de toute marchandise.

Action

Une bonne action ne reste jamais sans récompense.

Admirateur, admiration

L'admiration est la fille de l'ignorance. *Les ignorants admirent n'importe quoi.*

Adversité

L'adversité est la pierre de touche de l'amitié. L'adversité est l'épreuve du courage. L'adversité rend sage.

Affaire(s)

Les affaires sont les affaires.

Il n'y a point de petites affaires.

Avoir affaire à la veuve et aux héritiers. *A forte partie.*

Chacun sait ses affaires.

Se dit pour ne pas entrer dans les motifs de la conduite de quelqu'un; lorsqu'on refuse un conseil.

Il vaut mieux avoir affaire à Dieu qu'à ses saints.

Ceux qui n'ont point d'affaires s'en font.

L'oisiveté lasse, on se crée des soucis, et vient la déprime.

Les affaires font les hommes.

Car ils y apprennent à vaincre les ruses de la vie.

Les affaires, c'est l'argent des autres.

Déjà cité dans Le Moyen de parvenir (Béorable de Verville, 1610). Les banquiers, comme les gouvernements, ont fait de ce proverbe leurs choux gras.

Affection

L'affection aveugle la raison. *Car l'amour nous rend aveugle.*

On voit toujours par les yeux de son affection. *C'est pourquoi l'on est parfois berné.*

Affliction

L'affliction ne guérit pas le mal.

Âge

L'âge n'est fait que pour les chevaux.

Peu importe l'âge que l'on a pourvu qu'on le porte bien. Signifie aussi qu'il est impoli de parler de la vieillesse devant des personnes âgées.

Chaque âge a ses plaisirs.

D'âge en âge on ne fait que changer de folie.

(La Chaussée, L'École des mères, 1744).

Quand les cheveux commencent à blanchir, Laisse la femme et prends le vin.

Agneau

**Être doux comme un agneau. Mieux vaut tondre l'agneau
Que le pourceau.**

Mieux vaut abuser les riches que les pauvres, les premiers rapportant plus.

Aide

Un peu d'aide fait grand bien.

Aide-toi, Dieu, le ciel t'aidera. Tel nuit qui ne peut aider.

Dieu aide à trois sortes de personnes : aux fous, aux enfants et aux ivrognes.

A qui se lève matin, Dieu aide et prête la main.

Aiguille

L'on ne peut cacher aiguille en sac.

La vérité finit toujours par se faire connaître. Chercher une aiguille dans une botte de foin. Disputer sur la pointe d'une aiguille.

Sur une chose qui n'en vaut pas la peine.

Ail

Si l'on savait ce que l'ail vaut On en planterait des journaux.

Les vertus de l'ail sont bien connues. Journal = surface qu'un ouvrier travaille en une journée.

Aile

Voler de ses propres ailes.

Vouloir voler avant d'avoir des ailes.

Entreprendre quelque chose sans en avoir la faculté, la force. C'est la plus belle plume de son aile.

C'est le plus beau fleuron de sa fortune.

En avoir dans l'aile.

Primitivement, se disait d'une personne amoureuse ou qui avait éprouvé une disgrâce. Se dit d'une personne qui a trop bu. Signifie aussi être dans la cinquantaine (allusion homonymique à la lettre numérale L).

Baisser l'aile. Ne battre que d'une aile.

Être triste, fatigué.

Aimer

Qui aime bien châtie bien.

Aimer quelqu'un comme la prunelle de l'œil, de ses yeux, comme ses yeux.

Qui m'aime, aime mon chien.

Quand on n'a pas ce que l'on aime, il faut aimer ce que l'on a.

Il lui sera beaucoup pardonné, parce qu'elle a beaucoup aimé.

Qui m'aime me suive.

Il faut aimer les gens non pour soi, mais pour eux.

Jolie maxime de Collin d'Harleville (L'Optimiste, 1788).

Il faut aimer pour être aimé.

Proverbe rapporté par Sénèque : Si vis aman, ama.

Mieux vaut aimer bergères que princesses.

La fortune ne fait pas le bonheur.

Aimer mieux de loin que de près.

Il faut connaître avant d'aimer.

Air

En avoir l'air et la chanson.

Être réellement ce qu'on paraît.

Je connais des paroles sur cet air-là.

J'ai déjà entendu ces mêmes excuses, alors que :

Jouer le même air.

C'est rabâcher.

Jouer un air à sa façon.

Maltraiter en paroles ou en actions.

Aller

On ne va jamais si loin que lorsqu'on ne sait pas où l'on va.

Mieux vaut avoir un but déterminé si l'on veut l'atteindre rapidement.

Alouette

Si le ciel tombait, il y aurait bien des alouettes de prises.

Se dit à quelqu'un pour lui signifier qu'il dit des absurdités.

Il attend que les alouettes lui tombent toutes rôties dans le bec.

L'alouette en main vaut mieux que l'oie qui vole.

S'éveiller au chant de l'alouette.

De grand matin.

Amande, amandier

Il vaut mieux être mûrier qu'amandier.

Il y a plus de profit à être sage qu'à être fou. (L'amandier est le symbole de l'imprudence, parce que sa floraison trop hâtive l'expose aux gelées.)

Ambition

C'est l'ambition qui perd les grands hommes.

Ami

Il est bon d'avoir des amis partout.

Ami à vendre et à dépendre.

Pour se dire ami, il faut avoir mangé ensemble un minot de sel.

L'amitié ne peut se former subitement.

Au besoin on connaît l'ami.

Un bon ami vaut mieux que cent parents.

Un ami est un autre nous-même.

Mot de Zénon, fondateur de la secte des stoïciens, devenu proverbe.

Qui n'est pas grand ennemi n'est pas grand ami.

Il vaut mieux perdre un bon mot qu'un ami.

Un ami en amène un autre.

Aime-toi et tu auras des amis.

Il ne faut pas compter avec ses amis.

Il faut aimer ses amis avec leurs défauts.

Il faut éprouver les amis aux petites occasions et les employer aux grandes.

Dieu me garde de mes amis !

Je me garderai de mes ennemis.

Riche homme ne sait qui lui est ami.

Les vieux amis et les vieux écus sont les meilleurs. Les amis de nos amis sont nos amis.

Si ton ami est borgne, regarde-le de profil.

Jules Renard s'est souvenu de ce proverbe recueilli par Panckoucke (1749).

Qui cesse d'être ami ne l'a jamais été.

Proverbe contredit par

Aujourd'hui ami, demain ennemi.

On ne se gêne pas avec les amis.

Amitié

L'amitié d'un grand homme est un bienfait des dieux.

La véritable amitié se voit dans le malheur.

Le plus bel âge de l'amitié est la vieillesse.

Il ne faut pas laisser croître l'herbe sur le chemin de l'amitié.

Les petits présents entretiennent l'amitié. Bonne amitié est une seconde parenté.

Amour

Amour, Amour, quand tu nous tiens,

On peut bien dire : Adieu, prudence !

Vers de La Fontaine, dans «Le Lion amoureux ».

L'amour et la pauvreté font ensemble mauvais ménage.

Amour apprend aux ânes à danser.

Amours nouvelles

Oublient les vieilles.

Grand amour cause grand douleur.

Le temps est cher en amour comme en guerre.

L'amour fait perdre le repas et le repos.

Lorsqu'un vieux fait l'amour

La mort court alentour.

Après l'amour, le repentir.

L'amour ne loge point sous le toit de l'avarice.

On revient toujours à ses premières amours.

Vieilles amours et vieux tisons

S'allument en toutes saisons.

L'amour fait passer le temps et le temps fait passer l'amour.

Qui d'amour se prend, de rage se quitte (Provence).

An

**Au nouvel an,
Étrennes aux enfants.**

**Il vaut mieux dix ans glaner
Qu'une seule année moissonner.**
Les petits gains accumulés font plus au bout du compte.

**L'an passé est toujours le meilleur.
Je m'en moque comme de l'an quarante.**
Se dit d'une chose qui ne doit inspirer aucune crainte.

Âne

A laver tête d'un âne on perd sa lessive, son savon.
C'est peine perdue de vouloir instruire une personne stupide.

Il cherche son âne et il est dessus, il est monté dessus.
Il cherche ce qu'il a entre les mains, sur lui.

**Nul ne peut faire un âne boire, si ce n'est quand il a soif.
- C'est folie de faire boire un âne s'il n'a soif.**
Il faut vouloir les choses en leur temps.

Il ressemble à l'âne de Buridan.
Il ne sait pas se décider.

Faire l'âne pour avoir du son.
Faire l'imbécile, ou le gracieux, pour mieux tromper.

Nul ne sait mieux que l'âne où le bât le blesse.

Il y a plus d'un âne à la foire qui s'appelle Martin.
Beaucoup de personnes portent le même nom.

Mener l'âne.
Regarder les autres faire ce que soi-même on aurait voulu exécuter.

C'est un âne parmi les singes.
Un sot qui, sans le savoir, est le jouet des autres.

Cela ne vaut pas le pet d'un âne mort.
Cela n'a aucune valeur, importance.

Le jour du jugement viendra bientôt, les ânes parlent latin.
Se dit lorsqu'une personne parle avec assurance de ce qu'elle ignore.

Braire comme des ânes en plein marché.

Brider l'âne par la queue.
Faire une chose dans le sens opposé à celui dans lequel elle doit être faite.

Près des ânes l'on attrape des coups de pied.
Indique le danger des mauvaises fréquentations.

Si vous donnez de l'avoine à un âne, il vous paiera d'un coup de pied.

Anguille

Il y a quelque anguille sous roche.
Il se trame quelque intrigue.

Échapper comme une anguille.
Surtout au figuré, se dit d'une personne qui se tire toujours d'affaire.

Par trop presser l'anguille, on la perd.
En exigeant trop, on risque de tout perdre.

Apparence

Sur l'apparence est bien fou qui se fonde.

Les apparences sont souvent trompeuses.

Mors doré ne rend pas le cheval meilleur.

Appétit

L'appétit vient en mangeant.

En mangeant l'on perd l'appétit.
Le désir satisfait, on devient blasé.

L'appétit est le meilleur cuisinier.

Apprendre

Ce n'est pas à un vieux singe qu'on apprend à faire des grimaces.

On apprend en faillant.
Les erreurs que l'on commet apprennent à les éviter.

Araignée

**Araignée du matin, chagrin ;
Araignée du soir, espoir.**

Arbre

L'arbre ne tombe as du premier coup.
Il faut beaucoup d'efforts pour réussir dans une affaire.

On ne jette des pierres qu'à l'arbre chargé de fruits.
On n'attaque que ceux qui ont du mérite. On ne médit que de ceux qu'on envie.

Couper l'arbre pour avoir le fruit.

Se priver d'un profit lointain.

Qui aime l'arbre aime la branche.

Il faut respecter ceux qu'on aime dans les plus petites attentions.

L'arbre tombe toujours du côté où il penche.

L'homme agit souvent selon ses inclinations.

Chaque arbre se connaît à son fruit.

Arc

Avoir deux cordes à son arc.

Argent

On ne peut vivre sans argent. - Faire travailler l'argent. - L'argent ne fait pas le bonheur, mais...

L'argent est un bon serviteur, mais c'est un mauvais maître.

L'argent fait tout. - Argent fait rage, amour, mariage.

Vérité qui remonte dans la nuit des temps. L'argent permet d'acquérir même les consciences. Heureusement un autre proverbe nous met en garde

Argent comptant porte médecine.

L'argent est un remède à tout mal, hormis à l'avarice.

Argent prêté ne doit être redemandé.

L'argent emprunté porte tristesse.

L'argent n'a point d'odeur.

Par allusion à la taxe sur les latrines qu'institua l'empereur Vespasien, ce que Juvénal rapporta en ces termes : « L'argent qu'on gagne sent toujours bon, de quelque part qu'il vienne.

Plaie d'argent n'est pas mortelle.

Marteau d'argent

Ouvre porte de fer.

La fortune aide à vaincre bien des obstacles (Monaco).

L'argent n'a pas, point de maître.

Ni de lois, diraient certains.

L'argent est le nerf de la guerre.

Arriver

Il vaut mieux arriver en retard qu'arriver en corbillard.

Art

L'art est de cacher l'art.

Proverbe relevé par La Mésangère (1821). C'est le fin du fin de l'art de faire croire qu'il n'y a pas d'art. Par là, l'artiste nous séduit encore plus.

Artisan

A l'œuvre on connaît l'artisan.

Vers de La Fontaine, « Les Frelons et les Mouches à miel ».

Astres, astrologue

**Astrologues parlent bien de l'avenir,
Mais ils ne le font pas venir.**

Cet autre proverbe se moque ouvertement des astrologues

C'est un grand astrologue. Il devine les fêtes quand elles sont venues.

Quant à l'expression

Il n'est pas grand astrologue.

Elle désigne ceux qui manquent de perspicacité, d'habileté.

Attendre

Tout vient à point, à temps à qui sait attendre. - Tout vient à point à qui peut attendre.

Le chemin de fer et la marée n'attendent pas.

Il est des occasions où il faut être à l'heure.

On compte les défauts de qui se fait attendre.

Aumône

Donner l'aumône n'appauvrit personne.

Joli chemin n'allonge pas, prière ne retarde pas, aumône n'appauvrit pas.

Un des plus beaux dictons de notre langue. Il nous vient d'Auvergne.

Aune

Savoir ce qu'en vaut l'aune.

S'emploie à propos d'une expérience dont on a été la victime.

Il ne faut pas mesurer les autres à son aune.

Il ne faut pas juger les autres par soi-même, sinon l'on risque de devenir intolérant.

Aussitôt

Aussitôt dit, aussitôt fait.

Autrui

Qui aime autrui plus que lui-même Se meurt de soif à la fontaine.

Autre proverbe du XIII^e siècle

Fais à autrui ce que tu voudrais qu'on te fit.

Ne faites pas aux autres ce que vous ne voulez pas qu'on vous fasse à vous-même.

Avancer

Quand on n'avance pas, on recule.

Entreprendre, c'est aussi savoir garder l'initiative lorsque surviennent les difficultés.

Avare, avarice

L'avare et le cochon ne sont bons qu'après leur mort. Avarice passe nature.

L'avarice est la mère de tous les maux. Les avares font nécessité de tout.

L'avarice est comme le feu, plus on y met de bois, plus il brûle.

Avarice de temps seule est louable.

**Qui prend toujours et jamais ne donne
A la fin chacun l'abandonne.**

Il est généreux comme une noix serrée (Provence).

Alors qu'en Champagne l'on dit

Les avares sont comme les porcs : ils ne rendent service qu'après leur mort.

Avenir

L'avenir n'est à personne, l'avenir est à Dieu.

Vers de Victor Hugo (Les Chants du crépuscule) devenu proverbe.

Nul ne sait ce que lui garde l'avenir. - Il ne faut pas se fier sur l'avenir.

Bien fou qui s'inquiète de l'avenir.

Georges Bernanos remarque : « On ne subit pas l'avenir, on le fait », et Paul Valéry : « Nous entrons dans l'avenir à reculons. »

Par le passé l'on connaît l'avenir.

Sophocle a écrit : « L'homme sage juge de l'avenir par le passé. »

Aveugle

La fortune est aveugle.

Changer, troquer son cheval borgne contre un aveugle.

C'est un aveugle qui en conduit un autre.

Il n'est pire aveugle que celui qui ne veut pas voir.

Être réduit à la chanson de l'aveugle.

A la misère.

Ce n'est pas aux aveugles à juger les couleurs (Provence).

Crier comme un aveugle qui a perdu son bâton.

Avis

Autant de têtes, autant d'avis. - Vingt têtes, vingt avis.

Deux avis valent mieux qu'un.

En cas hâtif, il n'y a avis.

Un bon avis vaut un oeil dans la main.

Avocat

Sans les fous et les sots,

Les avocats porteraient des sabots.

Bon avocat, mauvais voisin.

S'il cherche noise à son voisin, un bon avocat est sûr de gagner sa cause.

Avoir

Qui plus a plus convoite.

Remonte au XIII siècle. Et la convoitise étant un vilain défaut, ceux qui en sont atteints sont punis

Celui qui tout convoite tout perd.

Trop n'est pas assez.

Paroles que Beaumarchais a mises dans la bouche de Figaro.

Chose acquise à suée est plus chérie qu'héritée.

On ne peut pas avoir le lard et le cochon.

On ne peut pas tout avoir (Bourbonnais).

Celui qui se contente de ce qu'il a est heureux.

B

B

Être marqué au B.

Avoir un défaut corporel dont le nom commence par B : bancal, bègue, bigle, boiteux, borgne, bossu.

Baguette

Commander à la baguette.

Être servi à la baguette.

Avec respect et promptitude.

Bailler

La bailler belle à quelqu'un

Lui faire des promesses sans effet.

Bâilleur

Un bon bâilleur en fait bâiller deux.

Exprime la contagion du mauvais exemple.

Balle

La balle cherche le joueur.

L'occasion se présente d'elle-même à celui qui sait en profiter.

C'est pour cela que :

Il faut prendre la balle au bond.

Bannière

Aller au-devant de quelqu'un avec la croix et la bannière.

Faire un accueil cérémonieux.

Baptiste

Tranquille comme Baptiste.

Se dit d'un homme qui reste apathique alors qu'il devrait agir.

Barbe, barbier

Du côté de la barbe est la toute-puissance.

Vers de Molière (L'École des femmes, III, II) devenu dicton.

Avoir de la barbe au menton.

Être un homme résolu.

La barbe ne fait pas l'homme.

Un barbier rase l'autre.

Illustre la solidarité d'une même profession.

Basque

Courir, sauter comme un Basque.

Les Basques sont renommés pour leur agilité. Autrefois, les grands seigneurs les employaient comme coureurs.

Tous les Basques iront au ciel

Le diable lui-même n'entend rien à ce qu'ils disent.

Bât

Chacun sait où le bât blesse. Bâtiment

Quand le bâtiment va, tout va.

Phrase prononcée à l'Assemblée nationale en 1848 par un ouvrier du nom de Martin Nadaud.

Bâton

Mener une vie de bâton de chaise.

Il est comme un bâton épineux, merdeux, on ne sait par quel bout le prendre.

Il est d'un caractère si difficile qu'on ne peut entretenir aucune relation avec lui.

Faire quelque chose à bâtons rompus.

Sans aucune suite, mais non pas sans soins, contrairement à ce qu'on imagine.

Mettre des bâtons dans les roues.

Battre

Battre l'eau avec un bâton.

Tenter des efforts inutiles.

Battre le chien devant le loup.

Feindre une colère pour tromper une tierce personne.

Beauté

Beauté n'est qu'image fardée.

Il n'est point de si belle rose qui ne devienne gratte-cul.

La feuille tombe à terre, ainsi tombe la beauté.

Beauté sans bonté est comme vin éventé.

Bec

Les bègues sont ceux qui ont le plus de bec.

Ceux qui parlent le moins bien sont ceux qui parlent le plus.

Faire le bec à quelqu'un

Lui faire la leçon, afin qu'il ne dise rien de compromettant dans une affaire.

Prendre quelqu'un par le bec.

Faire tomber quelqu'un en contradiction.

Tenir quelqu'un le bec dans l'eau.

Le tenir dans l'incertitude.

Béjaune

Montrer son béjaune.

Montrer son inexpérience (béjaune, en fauconnerie, désigne un jeune oiseau).

Bénéfice

Il faut prendre le bénéfice avec les charges.

Pour avoir le bon, il faut accepter aussi les inconvénients.

Bénitier

S'agiter comme un diable au fond d'un bénitier.

Besoin

Qui a besoin de feu le prend avec la main.

Bête

Reprendre, prendre du poil de la bête.

Chercher son remède dans la chose même.

Morte la bête, mort le venin.

Un ennemi mort ne peut plus nuire. Notre ressentiment s'éteint à la mort de notre ennemi.

Qui se fait bête, le loup le mange.

Il ne faut pas être trop bon, sinon l'on est victime.

Il faut avoir mauvaise bête par douceur.

C'est en usant de bons procédés qu'on vient à bout des personnes portées au mal.

Il n'y a si petite bête qui ne puisse sauver sa vie.

Beurre

On ne saurait manier le beurre qu'on ne s'en graisse les doigts.

A manier de l'argent, on en tire souvent profit.

Qui approche le beurre du feu ne l'empêche pas de fondre.

A vouloir trop risquer, on risque de tout perdre.

Promettre plus de beurre que de pain.

Promettre monts et merveilles.

Bien

Tout est bien, qui finit bien.

Bien perdu, bien connu.

On ne connaît son bonheur que quand on l'a perdu.

Grand bien ne vient pas en peu d'heures.

Il ne faut attendre son bien que de soi-même.

Nul bien sans peine.

Le bien lui vient en dormant.

Il ne faut pas délibérer pour faire le bien.

Une action charitable doit être spontanée.

Il faut faire le bien pour lui-même.

Maxime de Confucius devenue proverbe.

Entre la chair et la chemise, il faut cacher le bien qu'on fait.

Bien mal acquis ne profite point, jamais.

Il faut rendre le bien pour le mal.

Parole tirée de l'Évangile et contredite par : « OEil pour oeil, dent pour dent. »

Tout passera, sauf le bien que tu as fait.

Qui fait le bien trouve le bien (Monaco).

Bienfait

Rien ne vieillit plus vite qu'un bienfait. Un bienfait n'est jamais perdu. On s'attache par ses bienfaits.

Bienheureux

Bienheureux les pauvres d'esprit.

C'est-à-dire ceux qui sont pauvres par esprit de mortification et non, comme l'on interprète souvent à tort ce proverbe, par manque d'intelligence.

Biens

Abondance de biens ne nuit pas.

Les biens viennent, les biens s'en vont, comme la fumée, comme toute chose.

Biscuit

Il ne faut pas s'embarquer sans biscuit.

Il faut toujours prendre ses précautions, comme le marin avant de s'embarquer.

Blâmer

Sans la liberté de blâmer, il n'est pas d'éloge flatteur. *Une des plus belles maximes au service de la liberté (Beaumarchais, Le Mariage de Figaro).*

Blé

En petit champ croît bon blé.

Le mérite n'est pas proportionnel à la taille ou encore signifie qu'on s'occupe mieux de ses affaires lorsqu'on en a peu.

Crier famine sur un tas de blé.

Se plaindre alors qu'on est riche.

Avec le blé se cueille Et la paille et l'ivraie.

Terre noire fait bon blé (Auvergne).

Bœuf

Avoir un bœuf sur la langue.

Avoir reçu de l'argent, pour ne point parler (dans l'Antiquité grecque, une pièce de monnaie avait pour symbole un bœuf).

Être le bœuf.

Supporter pour les autres toutes les corvées.

Dieu donne le bœuf, en non pas la corne.

Dieu nous accorde des grâces, mais il faut que nous nous aidions. Il faut se contenter de ce que l'on vous donne.

Vieux bœuf fait sillon droit.

Mieux vaut en paix un oeuf Qu'en guerre un bœuf.

Les bœufs se prennent par les cornes et les hommes par la langue.

Faute de bœuf, on fait labourer par son âne (Auvergne).

Les grands bœufs ne font pas les grands labours (Savoie).

Boire

Ce n'est pas la mer à boire.

Il boirait la mer et les poissons.

Il en a plus bu que je ne lui en ai versé.

Se dit en parlant d'une personne ivre.

Qui a bu boira.

A petit manger bien boire.

Boire à cloche-pied.

Boire un vin médiocre.

Boire comme un saunier.

Un saunier était un ouvrier qui recueillait le sel ou un marchand de sel.

Boire à tire-larigot.

Plusieurs explications sur l'origine de ce proverbe. Le larigot st une petite flûte d'ivoire qui rend un son fort haut. Pour en tirer un son, il faut souffler à perdre haleine, d'où une grande soif. Autre explication : l'archevêque de Rouen, Eudes Rigaud, offrit une grosse cloche à son église, la Rigaude. Fort difficile à mettre en branle, les sonneurs, après la peine, buvaient à tire la Rigaude, énormément.

Trop boire noie la mémoire.

Je boirai après vous.

Je vivrai plus longtemps que vous.

Bois

Il n'est feu que de bois vert.

Il n'y a pas d'activité plus grande que celle de la jeunesse. L'expression « ce sont bois verts » désigne des personnes inutiles ou inexpérimentées.

Trouver visage de bois.

Faire flèche de tout bois. - De tout bois on fait feu.

Tout mettre en oeuvre pour réussir.

Être volé comme dans un bois.

Être la dupe de quelqu'un.

On verra de quel bois je me chauffe.

Il n'est bois si vert qu'il ne s'allume.

Quelque patient qu'il soit, un homme poussé à bout finit par s'emporter.

Boîtes

Dans les petites boîtes, les bons onguents.

Bon

Nul n'est trop bon et peu le sont assez.

Bonheur

Il n'est point de bonheur sans nuage.

Ni l'or ni la grandeur ne nous rendent heureux.

Vers de La Fontaine devenu proverbe (« Philémon e Baucis »).

Le bonheur fuit celui qui le cherche (Auvergne).

Bonnet

Opiner du bonnet.

Adopter l'opinion d'autrui sans examen.

Jeter son bonnet.

Renoncer à une entreprise, alors que

Jeter son bonnet par-dessus les moulins.

C'est braver le qu'en-dira-t-on, se mettre au-dessus d bienséances.

Prendre quelque chose sous son bonnet.

Avancer une chose sans preuve.

Mettre son bonnet de travers.

C'est se livrer à sa mauvaise humeur.

C'est bonnet blanc, blanc bonnet.

C'est la même chose.

Bonté

Bonté faite en charité n'est jamais perdue.

Bonté qui n'est sue ne vaut rien.

Borgne

Mieux vaut être borgne qu'aveugle.

Au pays des aveugles les borgnes sont rois.

Bossu

Le bossu ne voit pas sa bosse Mais il voit celle de son confrère.

Bottes

Je ne m'en soucie non plus que de mes vieilles bottes.

Avoir du foin dans ses bottes.

C'est être riche. Ce proverbe vient de la coutume qu'avaient les personnes de condition, au XIVe siècle, de porter des souliers fort longs, d'où la nécessité d'y mettre du foin (un bourgeois avait droit à un soulier d'un pied de long; un prince avait droit à deux pieds et demi).

Bouche

Il dit cela de bouche, mais le cœur n'y touche. Il parle contre sa pensée.

Il arrive beaucoup de choses entre la bouche et le verre. Il suffit d'un moment pour faire manquer une affaire.

Faire venir l'eau à la bouche. Bouclier

Une levée de boucliers. *Une entreprise sans effet.*

Bourgogne, Bourguignons

Jurer comme un Bourguignon.

Au XIII^e siècle, on disait : « Les plus renieurs sont en Bourgogne », parce que les habitants de cette province avaient souvent à la bouche les mots : « Je renie Dieu, si je ne dis vrai. »

Parole de Bourguignon vaut une obligation.

31

Bourse

Gouverne ta bouche selon ta bourse. *Il faut se comporter selon sa condition.*

La bourse ouvre la bouche.

Bouteille

Ne rien voir que par le trou d'une bouteille.

C'est de la misère en bouteille.

Misère cachée sous l'apparence de la richesse.

Être dans la bouteille. *Dans le secret.* **Brebis**

Brebis qui bêle perd sa goulée. *Celui qui parle trop perd son temps.*

Il ne faut qu'une brebis galeuse pour gâter un troupeau. - Brebis rogneuse fait souvent les autres teigneuses.

Folle et simple est la brebis qui au loup se confesse. Brebis mal gardée du loup est tôt happée.

Faire un repas de brebis. *Manger sans boire. .*

La brebis bêle toujours d'une même sorte.

On ne change guère les manières qui nous viennent de la nature.

Quand les brebis vont au champ, La plus sage va devant.

Qui se fait brebis, le loup le mange.

Avoir trop de douceur, de mansuétude est dangereux, méchants en profitent.

32

Bretagne, Bretons

Jamais Breton ne fit trahison.

Qui promet mer, monts et montagne,

Crédit n'aura en toute Bretagne.

Le Breton est méfiant et ne se laisse pas prendre aux belles promesses. Proverbe attesté dès le XVI^e siècle.

Bride

Mettre la bride en main. - Mettre la bride sur le cou. *Donner la liberté.*

Brioche

Faire une brioche.

Une faute en musique et, par extension, en quelque chose que ce soit.

Bruit

Faire plus de bruit que de besogne. *Parler beaucoup et faire peu.*

Faire beaucoup de bruit pour rien.

Il n'aime pas le bruit s'il ne le fait.

Il condamne chez les autres ce qu'il se permet.

Brûler

Brûler ses vaisseaux.

Par allusion aux capitaines qui brûlaient leurs vaisseaux afin que leurs soldats, privés de retraite, fussent déterminés à vaincre, signifie que l'on se met dans l'impossibilité de reculer.

Brûler de l'encens devant quelqu'un. *Le flatter outrageusement.*

Il regarde en Bourgogne la Champagne qui brûle. *Il louche.*

Brume

Dans la brume, tout le monde est pilote

Buisson

Trouver buisson creux.

Il n'est si petit buisson qui ne porte son ombre.

C

Cadeaux

Les petits cadeaux entretiennent l'amitié. *Ne pas trouver ce qu'on attendait.*

Cage

La belle cage ne nourrit pas l'oiseau.

On peut manquer de tout dans une habitation luxueuse.

Le plus faible ennemi peut être nuisible.

Mieux vaut être oiseau de bocage que de cage.

Quand la cage est faite, l'oiseau s'envole. *Une fois la maison achevée, le maître meurt.*

Caille

Chaud comme une caille.

Buffon a reconnu qu'il y avait plus de chaleur dans les cailles que dans les autres oiseaux. Un médecin du XVII^e siècle conseille aux époux de porter un coeur de caille sur eux s'ils veulent être heureux. Cette expression proverbiale désigne aussi une femme ardente.

Calendes

Renvoyer aux calendes grecques.

Renvoyer une chose indéfiniment, les Grecs n'ayant pas fait usage des calendes dans leur chronologie.

Calomnie

Calomniez, calomniez : il en restera toujours quelque chose.

Cette phrase, qu'on trouve déjà chez Bacon, résume parfaitement la fameuse tirade de Bazile (Le Barbier de Séville, II, viii).

Canard

Vendre, donner un canard à moitié.

Mentir, tromper; d'où le mot canards, « fausses nouvelles ».

35

Carême

Arriver comme mars en carême.

Se dit d'une chose, d'un événement qui doit se produire inévitablement, le carême se situant toujours au mois mars.

Carnaval

Si le carnaval venait trois fois l'an Tous nus il mettrait les gens.

Le carnaval occasionnait autrefois de folles dépenses, d cet autre dicton

Mieux vaut un peu chaque jour que trop au carnaval. Casaque

Porter casaque de diverses couleurs.

Se ranger facilement à toutes sortes de partis.

Cause

Les petites causes produisent souvent de grands effets. Il n'y a pas d'effet sans cause. Cerises

Si toute l'année il y avait des cerises,

Messieurs les médecins n'iraient plus qu'en chemise.

Chambre

Avoir des chambres à louer dans la tête. N'avoir pas sa raison entière.

Chameau

Il est plus facile à un chameau de passer par le trou d'

aiguille qu'à un riche d'entrer dans le ciel. Proverbe tiré de l'Évangile.

Champenois

Quatre-vingt-dix-neuf moutons et un Champenois font cent bêtes.

Lorsque César conquiert la Gaule, le principal revenu de la Champagne consistait en troupeaux de moutons ; les Champenois payaient au fisc un impôt en nature. Pour favoriser le commerce, César exempta de la taxe les troupeaux au-dessous de cent têtes ; les Champenois, rusés, n'eurent plus que des troupeaux de quatre-vingt-dix-neuf têtes. Instruit, César décida que le berger serait compté pour un mouton et paierait comme tel.

Chandelier, chandelle

Brûler la chandelle par les deux bouts.

Dissiper sa fortune, sa santé en menant une vie dissolue.

Mettre la lumière sur le chandelier. *Ne pas cacher la vérité.*

Il n'est si petit saint qui ne veuille sa chandelle. *Tous aspirent à la considération.*

Donner une chandelle à Dieu et une au diable. *Se ménager toutes les parties.*

Devoir une belle chandelle à Dieu.

Lorsque l'on a échappé à un danger, on dédie à Dieu, en signe de reconnaissance, un cierge.

Chanter

Chanter avant la fête.

Se réjouir, peut-être à tort.

Qui bien chante et qui bien danse Fait un métier qui peu avance.

Chapitre

N'avoir pas voix en chapitre.

N'être pas consulté. En est ici pour dans le, allusion à l'assemblée d'une communauté religieuse, d'où la locution

36

37

Avoir voix au chapitre. Avoir autorité pour parler.

Chapon

Chapon de huit mois, manger de rois.

Qui chapon mange chapon lui vient. *L'argent va à l'argent.*

Charbonnier

La foi du charbonnier. *Foi simple, sans examen.*

Charbonnier est maître chez soi.

Charité

Charité bien ordonnée commence par soi-même.

Mieux vaut charité plein la main que biens plein le fo

Charretier, charrue

Il n'est si bon charretier qui ne verse.

C'est une charrue mal attelée.

Se dit d'une entreprise dont les associés ne s'entendent p

Mettre la charrue devant les boeufs.

Chasse, chasser, chasseur

Qui va à la chasse perd sa place.

Qui deux choses chasse, ni l'une ni l'autre ne prend. Ne sont pas tous chasseurs qui sonnent du cor. A vieux chasseur, il faut jeune chien, A jeune chasseur, il faut vieux chien (Bourgogne).

Chat

Le chat parti, les souris dansent.

Quand le maître est parti, chacun se dissipe.

38

La nuit tous les chats sont gris. *La nuit efface les défauts.*

Le mou est pour le chat.
Se dit de ce qui revient de droit à quelqu'un.

A bon chat, bon rat.
Les deux protagonistes sont de force équivalente.

Chat échaudé craint l'eau froide.
Amis comme chien et chat.
Il n'y a pas de quoi fouetter un chat.

Il ne faut pas réveiller, éveiller le chat qui dort. Il est propre comme une écuelle à chat.
Jeter le chat aux jambes de quelqu'un. *C'est lui vouloir tout le mal possible.*
Il est comme le chat qui tombe toujours sur ses pieds.

Qui naquit chat court après les souris.
Le naturel perce toujours en dépit de l'éducation.

Appeler un chat un chat. **Chaussure**
Il a bien trouvé chaussure à son pied.

Il n'y a aucune mauvaise chaussure qui ne trouve sa
pareille.
Indique que la canaille s'assemble toujours.

Avoir un pied dans deux chaussures.

Faculté de choisir entre deux partis également avantageux. **Chemin**
En tout pays, il y a une lieue de mauvais chemin. *Dans toute entreprise, il y a des obstacles.*

On fait bien du chemin en un jour.

Le plus court chemin est la ligne droite. *Contredit par*
39

Les plus courts chemins ne sont pas toujours le meilleurs.

Il ne faut pas aller par Quatre chemins.
Il arrive un moment où il faut savoir se décider.

Beau chemin n'est jamais long (Provence).

Cheval

Quand le foin manque au râtelier, les chevaux se battent. *La pauvreté crée bien des conflits.*

Il n'est si bon cheval qui ne bronche.
L'homme le plus avisé peut se tromper ; l'homme le plus sage peut pécher.

Il n'est si bon cheval qui ne devienne rosse. *L'âge diminue l'homme.*

A cheval hargneux, il faut une écurie à part. *Il en est de même pour les hommes.*

Il vaut mieux être cheval que charrette. *Mieux vaut commander qu'obéir.*

Un bon cheval va bien tout seul à l'abreuvoir. *Paroles dites par une personne qui se sert elle-même.*

Cela ne se trouve point dans le pas d'un cheval. *C'est une chose difficile à trouver.*

Qui veut un cheval sans défaut doit aller à pied.

A force de se montrer exigeant, l'on risque de tout perdre.

Chèvre

Où la chèvre est liée, attachée, il faut qu'elle broute. *Il faut se contenter de ce qu'on a.*

On n'a jamais vu chèvre morte de faim. *On survit aux épreuves si l'on s'endurcit.*

La chèvre a pris le loup.

Se dit quand une personne malintentionnée a eu le dessous avec une personne moins habile qu'elle.

Ménager la chèvre et le chou.

40

Il serait amoureux d'une chèvre coiffée.

Il s'éprend de n'importe quelle femme, quelque laide qu'elle soit.

A la chandelle, la chèvre semble demoiselle.

Chien

Chien hargneux a toujours les oreilles déchirées. *Aux gens querelleurs, il arrive toujours des ennuis.*

Il n'est chasse que de vieux chiens. *L'expérience des vieillards est toujours utile.*

On ne peut empêcher le chien d'aboyer, ni le menteur de mentir.

Qui veut noyer son chien, l'accuse de la rage.

Un chien regarde bien un évêque.

On ne doit pas s'offenser d'être regardé par un inférieur, car aussi humble soit-on, on doit pouvoir s'adresser aux grands de ce monde.

Qui se couche avec les chiens Il se lève avec des puces.

Il faut se méfier de ses relations.

Les chiens ne font pas des chats. A bon chien bon os.

Qui veut frapper un chien Facilement trouve un bâton.

Pour l'alouette le chien perd son maître.

Combien se sont laissé séduire par l'apparence et s'en sont mordu les doigts !

Chien sur son fumier est hardi (Bretagne).

Choisir

A force de choisir, on finit par se tromper (Provence).

41

Chose

Il ne faut pas mépriser les petites choses.

*Une vieille légende rapporte que Jésus, se promenant avec ses disciples, aperçut un morceau de fer à cheval et pria saint Pierre de **le** ramasser. Celui-ci, dédaignant une si pauvre trouvaille, le repoussa du pied. Le Seigneur le prit et le vendit à un forgeron. Avec ce gain, il acheta des cerises. La route était longue, la soif ardente. Jésus laissa tomber les cerises et saint Pierre se baissait pour les ramasser. Jésus lui dit avec douceur : « Souviens-toi qu'il ne faut jamais mépriser les petites choses. »*

Chaque chose a son temps. Chose défendue, chose désirée.

Chose accoutumée rarement prisée.

Souvent, par habitude, l'on ne se rend plus compte du bonheur que l'on a.

Chose bien commencée est à demi achevée.

Chou

Envoyer quelqu'un planter ses choux. *Le priver de son emploi.*

Il s'y entend comme à ramer des choux. *Il n'y connaît rien.*

Cimetière

Cela ne sert à rien de devenir un jour l'homme le plus riche du cimetière.

Devant la mort, on est tous égaux (Nord).

Clerc

Il ne faut pas parler latin devant les clercs.

Évitons de parler d'un sujet devant ceux qui le connaissent mieux que nous.

Les bons livres font les bons clercs. *La lecture des bons livres nous instruit.*

Ce n'est pas un grand clerc. *Ce n'est pas un homme habile.*

Faire un pas de clerc.

Commettre une faute par inadvertance ou par inexpérience.

A bon clerc, demi-mot suffit.

Cloche

Sonner la grosse cloche.

C'est mettre en oeuvre les moyens extrêmes.

Qui n'entend qu'une cloche n'entend qu'un son, n'entend rien.

On ne peut juger d'une affaire que si l'on a entendu les deux parties.

On ne peut sonner les cloches et aller à la procession. *On ne peut faire plusieurs choses à la fois.*

C'est le son des cloches, auxquelles on fait dire tout ce qu'on veut.

S'applique aux personnes qui disent tantôt blanc, tantôt noir ou qui font écho aux paroles d'autrui.

Clocher

Un grand clocher est un mauvais voisin.

La proximité des grands apporte souvent des ennuis.

Clou

Un clou chasse l'autre.

Un nouvel amour remplace l'ancien. Un nouveau souci succède à l'ancien.

River le clou à quelqu'un.

Coeur

Le coeur haut et la fortune basse. *Avoir plus de générosité que de fortune.*

Coeur d'artichaut, une feuille pour tout le monde. **Loin des yeux, loin du coeur.**

42

43

Avoir le coeur à la bouche. *C'est s'exprimer avec franchise.*

Les sages ont la bouche dans le coeur, et les fous le coeur dans la bouche.

Les sages cachent leurs pensées; les fous les disent.

Coeur qui soupire n'a pas ce qu'il désire.

Le coeur mène où il va.

Chacun se laisse entraîner par son penchant.

Coeur blessé ne se peut aider.

Coeur étroit n'est jamais au large. *Un coeur avare n'a pas de générosité.*

Bon coeur ne peut mentir.

A vaillant coeur, à coeur vaillant, rien d'impossible. *Les forts surmontent tous les obstacles. Devise du grand argentier de Charles VII, Jacques Coeur (1395-1456).*

Cognée

Il ne faut pas jeter le manche après la cognée.

Il ne faut pas abandonner une affaire par dégoût ou découragement.

Aller au bois sans cognée.

Entreprendre sans avoir les atouts nécessaires pour réussir

Coiffé

Il est né coiffé.

Avoir une chance insolente, un bonheur constant (se dit pa allusion à la membrane grasseuse qui couvre la tête d certains nouveau-nés).

Colère

La colère se passe en disant l'alphabet.

La réflexion est le meilleur moyen pour réprimer sa mau valse humeur.

Colombe

Craignez la colère de la colombe.

N'irritez pas quelqu'un de doux, il peut sortir de ses gonds.

Commencement

Il y a un commencement à tout.

Compagnie

Par compagnie, on se fait pendre. - La mauvaise compagnie pend l'homme. - Il vaut mieux être seul qu'en mauvaise compagnie.

Il n'est si bonne compagnie qui ne se sépare, qui ne se quitte.

Comparaison

Comparaison n'est pas raison.

Toute comparaison cloche.

Il y a toujours quelque chose d'incomplet dans une comparaison.

Toutes comparaisons sont odieuses. Complaire

On ne peut complaire à tous.

La diversité des hommes est telle que l'on ne peut plaire à chacun. Proverbe du XVe siècle.

Compte

Les bons comptes font les bons amis. - Les vieux comptes font des amis courts. Les comptes courts font les amis longs (Provence).

Qui compte tout

Doit tout acheter

Qui n'est pas généreux ne recevra rien (Pays d'oc).

44

45

Confession

Confession faite par force ne vaut rien. *Remonte au XVe siècle.*

A convoitise rien ne suffit.

La convoitise est certainement une des causes du malheur des hommes.

Connaître

Connais-toi toi-même.

Sentence de Chilon, un des Sept Sages de la Grèce (vi^e siècle avant. J.-C.), écrite en lettres d'or au fronton du temple Delphes. Socrate en fit sa devise et Montaigne y puisa sa philosophie en précisant : « Qui se connaît, connaît aussi autres; car chaque homme porte la forme entière de l'humaine condition. »

Tu t'y connais comme truie en fine épice et pourceau en poivre.

Tu n'y connais rien.

Conscience

Une bonne conscience est un doux oreiller.

Quand la bourse se rétrécit la conscience s'élargit. Conseil

A parti pris point de conseil.

Avec quelqu'un de buté, inutile de raisonner.

Écoute les conseils de tous et prends celui qui te convient. Ce que chacun sait n'est pas conseil.

Contentement

Contentement passe richesse.

Une vie heureuse et tranquille vaut mieux que de grands biens. Molière cite ce proverbe dans Le Médecin malgré lui.

Coq

Être comme un coq en pâte.

Le coq de la paroisse.

Homme qui est au-dessus des autres, par sa fortune, par la considération dont il jouit. On nomme aussi « coq de la paroisse, du village », celui qui court après toutes les filles.

Corbeau

Les corbeaux ne crèvent pas les yeux aux corbeaux.

Les méchants ne se combattent pas entre eux. La réputation du corbeau est exécration

Nourris un corbeau, il te crèvera l'oeil. Corde

Il ne vaut pas la corde pour le pendre. Se dit d'une personne méprisante.

Il a de la corde de pendu dans sa poche. Réussir dans toutes ses entreprises, gagner au jeu.

Il ne faut point parler de corde dans la maison d'un pendu.

Il faut éviter de parler devant les gens de choses semblables à celles qui peuvent leur être reprochées ou qui leur rappellent de mauvais souvenirs arrivés à leur famille.

Trop tirer rompt la corde.

A force d'abuser, on lasse son interlocuteur et l'on n'obtient plus rien.

Contenter

On ne peut contenter tout le monde et son père.

Convoiter, convoitise Qui tout convoite tout perd.

Cordonniers

Les cordonniers sont toujours les plus mal chaussés.

46

47

Corneille

Bayer aux corneilles.

Regarder en l'air niaisement ; par extension, faire le badaud

Coude

Il ne se mouche pas du coude.

Homme fort habile. Se prend souvent ironiquement si Vo ajoute

... On le voit bien sur sa manche. Coupe

Il y a loin de la coupe aux lèvres.

Avant de réaliser un vœu, une affaire, bien des entraves son sur notre chemin. Par allusion aux Romains qui mangeai

en à demi couchés sur des lits. Les coupes où ils buvaient étaient larges et il arrivait souvent que le breuvage se répand avant de pouvoir être absorbé.

Cour

Qui s'éloigne de la cour, la cour s'éloigne de lui.

De la fin du XVI^e siècle, ce proverbe est toujours d'actualité, d même que

A la cour du roi, chacun y est pour soi. *Chacun travaille à son intérêt.*

Courir

Mieux vaut tenir que courir.

Rien ne sert de courir, il faut partir à point. Couteau

Qui frappe du couteau mourra de la daine.

Celui qui donne la mort mourra lui-même de mort violente.

Les mauvais couteaux coupent les doigts et laissent le bois.

Il faut, pour réussir, avoir de bons outils.

48

Coutume

Une fois n'est pas coutume

Coutume vainc droit.

La coutume prime le droit.

Crier

Qui crie se décrie.

Un homme qui se met en colère montre sa mauvaise foi (Auvergne).

Critique

La critique est aisée, et l'art est difficile. *Vers de Destouches, devenu proverbe.*

Croire

Chacun croit aisément ce qu'il craint et ce qu'il désire. Croix

Jouer à croix et à pile. - Jeter une chose à croix et à pile. *C'est l'abandonner au hasard.*

N'avoir ni croix ni pile.

Pas un sou. Ces proverbes ont vieilli, car ils ont trait aux anciennes pièces de monnaie qui portaient sur une face une croix.

La croix est l'échelle des cieux.

Le symbole du Christ en croix est ici clairement désigné. C'est par les souffrances librement offertes que l'on gagne le ciel.

Chacun porte sa croix en ce monde.

Croupières

Tailler des croupières à quelqu'un *Lui chercher des embarras.*

49

Cruche

Tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se brise, se cas *A force de braver un danger, on finit par y périr. Beaumarchais a joué sur le mot « cruche » pour parodier ce proverb*

[...] qu'à la fin elle s'emplit. Cuisine

Petite cuisine agrandit la maison.

En modérant les dépenses journalières de la table, s'enrichit.

Cul

Il ne faut pas péter plus haut que le cul.

Il ne faut pas entreprendre plus qu'on ne peut faire.

Prendre son cul pour ses chausses. *Se méprendre grossièrement.*

Demeurer entre deux selles le cul à terre.

Se dit d'une personne qui, ayant deux opportunités po réussir, rate tout.

D

Danger

Au danger on connaît les braves.

C'est dans les circonstances tragiques que l'on découvre le véritable caractère d'un homme, mais par ailleurs

Le danger dissout tous les liens. anse, danseur

Après la panse, la danse.

Lorsqu'on a fait bonne chère, il faut s'amuser.

Jamais danseur ne fut bon clerc.

Celui qui trop s'amuse ne peut faire de bonnes études.

Dauphinois

Dauphinois, Fin matois,

Ne vous y fiez pas.

Decouvrir

Plus on se découvre plus on a froid.

Défiance

La défiance est mère de sûreté.

Si l'on ne veut pas être trompé, il faut toujours être sur ses gardes. Cependant:

La défiance appelle la tromperie. Déluge

Après moi le déluge.

Peu importe ce qui arrivera après la mort. Attribué parfois à Louis XV mais paroles prononcées plus probablement par la marquise de Pompadour.

51

Il

Tout se fait dans le monde par quatre grands D.

A savoir : Dieu, Diable, Dame, Denier.

il